How to use
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Notice d'utilisation
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Návod k použití

PHILIPS

Calentador eléctrico de agua de acumulación
Scaldacqua elettrico ad accumulo
Chauffe-eau électrique à accumulation

AWH**1643**

- Termo Digital con sistema inteligente iECO
  Scaldacqua elettrico ad accumulo
  Chauffe-eau électrique à accumulation
- Depósito de titanio resistente a la cal
  Serbatoio in titanio resistente al calcare
  Réservoir en titane résistant au calcaire
- Modo antibacteriano certificado
  Modalità antibatterica certificata
  Mode antibactérien certifié
- Fácil instalación y control
  Facile installazione e controllo
  Installation et commande faciles
- 7 años de garantía para el depósito
  Garanzia di 7 anni sul serbatoio
  Garantie de 7 ans sur le réservoir



PHILIPS

CZ **Elektrický akumulační ohřívač vody**
• 5 inteligentních režimů: Rychlý, Max, iECO, Sterilizace, Odpočítávání
• Široký dotykový LCD displej umožňuje rychlý přehled o teplotě
• Možnost naprogramovat ohřev vody až 23 hodin předem
• Za 7 dní se naučí vaše sprchovací návyky — automaticky šetří energii až o 21 %
• Magnesiová anoda s dvojitým hliníkovým odolávají vodnímu kameni, až o dalších
• Nádrž a topné těleso z nerezové oceli SUS316L s Ti+ smaltovaným povlakem — odolává korozi a usazeninám vodního kamene
• Odstraňuje 99,99 % bakterií – režim 80 °C, ústup Ag+, certifikace SGS
• Držák Flex Holder pasuje do stávajících montážních otvorů – není třeba vrtat nové otvory

DE **Elektrischer Warmwasserspeicher**
• 5 intelligente Betriebsmodi: Manuell, Max, iECO, Sterilisation, Countdown
• Das große Touch-LCD-Display zeigt die Temperatur auf einen Blick an
• Warmwasser bis zu 23 Stunden im Voraus programmieren
• Lernt Ihre Duschgewohnheiten innerhalb von 7 Tagen kennen – spart automatisch bis zu 21 % Energie
• Der mit Titan verstärkte Tank und das Heizelement bekämpfen Kalk, Rost und Korrosion
• Die langlebige Magnesiumanode reduziert Kalkablagerungen – hält bis zu viermal länger als eine Standardanode
• 100.000-fach druckgeprüft – für eine Lebensdauer von bis zu 10 Jahren ausgelegt
• Das Heizelement besteht aus Ti+-emailliertem SUS316L-Edelstahl – widersteht Korrosion und Kalkablagerungen
• Entfernt 99,99 % der Bakterien – 80 °C-Modus, Ag+-Einlass, SGS-zertifiziert
• Der Flex-Halter passt in vorhandene Befestigungslöcher – kein Nachbohren erforderlich

EN **Electric storage water heater**
• 5 Smart Modes: Manual, Max, iECO, Sterilization, Countdown
• Wide touch LCD shows temperature at a glance
• Program hot water up to 23 hours in advance
• Learns your shower habits in 7 days — saves energy automatically up to 21 %
• Titanium-strengthened tank and heating element fight limescale, rust and corrosion
• Long Life Magnesium Anode reduces limescale build-up — lasts up to 4x longer than a standard anode
• Pressure tested to 100,000× — built to last up to 10 years
• Heating element is Ti+ enamel-coated SUS316L stainless steel — resists corrosion and scaling
• Removes 99.99 % of bacteria — 80 °C mode, Ag+ inlet, SGS certified
• Flex Holder fits existing mounting holes — no re-drilling

ES **Calentador eléctrico de agua de acumulación**
• 5 modos inteligentes: Manual, Máx., iECO, Esterilización, Cuenta atrás
• La amplia pantalla táctil LCD muestra la temperatura de un vistazo
• Programa el agua caliente con hasta 23 horas de antelación
• Aprende tus hábitos de ducha en 7 días: ahorra energía automáticamente hasta un 21 %
• El depósito y la resistencia, reforzados con titanio, combaten la cal, el óxido y la corrosión
• El ánodo de magnesio de larga duración reduce la acumulación de cal, dura hasta 4 veces más que un ánodo estándar
• Probado a presión: 100.000 veces, diseñado para durar hasta 10 años
• El elemento calefactor es de acero inoxidable SUS316L recubierto de esmalte Ti+ — resiste la corrosión y la formación de incrustaciones
• Elimina el 99,99 % de las bacterias — modo a 80 °C, entrada de Ag+, certificado por SGS
• El soporte Flex Holder se adapta a los orificios de montaje existentes — no es necesario volver a taladrar

FR **Chauffe-eau électrique à accumulation**
• 5 modes intelligents : Manuel, Max, iECO, Stérilisation, Compte à rebours
• Grand écran LCD tactile permettant de visualiser la température d'un seul coup d'œil
• Programmez l'eau chaude jusqu'à 23 heures à l'avance
• Apprend vos habitudes de douche en 7 jours — permet d'économiser automatiquement jusqu'à 21 % d'énergie
• Le réservoir et l'élément chauffant renforcés au titane résistent au calcaire, à la rouille et à la corrosion
• L'anode en magnésium longue durée réduit l'accumulation de calcaire — dure jusqu'à 4 fois plus longtemps qu'une anode standard
• Testé sous pression 100 000 fois — conçu pour durer jusqu'à 10 ans
• L'élément chauffant est en acier inoxydable SUS316L recouvert d'un émail Ti+ — résiste à la corrosion et au tartre
• Élimine 99,99 % des bactéries — mode 80 °C, entrée Ag+, certifié SGS
• Le support Flex Holder s'adapte aux trous de fixation existants — pas besoin de percer à nouveau

GR **Ηλεκτρικός θερμοσίφωνας αποθήκευσης**
• 5 έξυπνες λειτουργίες: Χειροκίνητη, Μέγιστη, iECO, Αποστείρωση, Αντίστροφη μέτρηση
• Η μεγάλη οθόνη αφής LCD εμφανίζει τη θερμοκρασία με μια ματιά
• Προγραμματίστε το ζεστό νερό έως και 23 ώρες νωρίτερα
• Μαθαίνει τις συνήθειές σας στο ντους σε 7 μέρες — εξοικονομεί αυτόματα έως και 21 % ενέργεια
• Δεξαμενή θερμαντικού στοιχείου με τιτάνιο που αντιστέκεται στις επικαθήσεις του ασβεστίου, τη σκουριά και τη διάβρωση
• Η ανόδος μαγνησίου μακράς διάρκειας μειώνει τις συσσωρεύσεις άλατος — διαρκεί έως και 4 φορές περισσότερο από μια τυπική ανόδο
• Έχει υποβληθεί σε 100.000 δοκιμές πίεσης — κατασκευασμένο για να διαρκέσει έως και 10 χρόνια
• Το θερμαντικό στοιχείο είναι από ανοξείδωτο χάλυβα SUS316L με επίστρωση σμάλτου Ti+ — ανθίσταται στη διάβρωση και τις δημιουργία άλατων
• Απομακρύνει το 99,99 % των βακτηρίων — λειτουργία 80 °C, είσοδος Ag+, πιστοποίηση SGS
• Η βάση Flex Holder προσαρμόζεται στις υπάρχουσες οπές στερέωσης — δεν απαιτείται νέα διάτρηση

HU **Elektromos tárolós vízmelegítő**
• 5 intelligens üzemmód: Kézi, Max, iECO, Sterilizálás, Visszaszámlálás
• A széles érintőképernyős LCD kijelzőn egy pillantásra látható a hőmérséklet
• A melegvizet akár 23 órával előre is beprogramozhatod
• 7 nap alatt megtanulja a zuhanyzási szokásait — automatikusan akár 21 %-kal csökkenti az energiafelhasználást
• A titánnal erősített tartály és fűtőelem védi a készüléket a vízkő, a rozsda és a korrózió ellen
• A hosszú élettartamú magnézium-anód csökkenti a vízkőlerakódást — akár négyszer hosszabb élettartamú, mint egy hagyományos anód
• 100 000-szer nyomáspróbázott — akár 10 évig tartó használatra tervezve
• A fűtőelem Ti+ zománcbevonatú SUS316L rozsdamentes acélból készült – ellenáll a korrózionak és a vízkőlerakódásnak
• A baktériumok 99,99%-át eltávolítja – 80 °C-os üzemmód, Ag+ bemenet, SGS tanúsítvánnyal
• A Flex Holder illeszkedik a meglévő rögzítőfuratokhoz – nincs szükség újrafúrásra

IT **Scaldacqua elettrico ad accumulo**
• 5 modalità intelligenti: Manuale, Max, iECO, Sterilizzazione, Conto alla rovescia
• L'ampio display LCD touchscreen mostra la temperatura a colpo d'occhio
• Programma l'acqua calda con fino a 23 ore di anticipo
• Impara le tue abitudini di doccia in 7 giorni — risparmia energia automaticamente fino al 21 %
• Il serbatoio e l'elemento riscaldante rinforzati con titanio contrastano il calcare, la ruggine e la corrosione
• L'anodo in magnesio a lunga durata riduce l'accumulo di calcare — dura fino a 4 volte di più rispetto a un anodo standard
• Testato a pressione 100.000 volte — progettato per durare fino a 10 anni
• L'elemento riscaldante è in acciaio inossidabile SUS316L con rivestimento smaltato Ti+ — resiste alla corrosione e al calcare
• Elimina il 99,99% dei batteri — modalità a 80 °C, ingresso Ag+, certificato SGS
• Il supporto Flex Holder si adatta ai fori di montaggio esistenti — non è necessario rifare i fori

iECO



7 days
Learning you habits
Deine Gewohnheiten kennenlernen
Poznawanie swoich nawyków
Découvrir vos habitudes
Scoprire le proprie abitudini
Conocer tus hábitos

21 %
Energy saved
Eingesparte Energie
Oszczędzona energia
Économies d'énergie
Risparmio energetico
Ahorro energético

SGS certified / SGS zertifiziert
SGS certyfikowany / SGS certifié
SGS certificato / SGS certificado

PHILIPS

Digital electric heater
Elektrischer Warmwasserspeicher
Elektryczny zasobnikowy podgrzewacz wody

AWH**1643**

- Digital iECO heating
  Elektrischer Warmwasserspeicher
  Elektryczny zasobnikowy podgrzewacz wody
- Limescale resistant titanium tank
  Kalkbeständiger Titan-Tank
  Zbiornik tytanowy odporny na osady wapienne
- Certified anti-bacterial mode
  Zertifizierter antibakterieller Modus
  Certyfikowany tryb antybakteryjny
- Easy to install and control
  Einfache Installation und Bedienung
  Łatwa instalacja i obsługa
- 7 year tank warranty
  7 Jahre Garantie auf den Tank
  7-letnia gwarancja na zbiornik



NL **Elektrische warmwaterboiler**
• 5 slimme standen: Handmatig, Max, iECO, Sterilisatie, Aftellen
• Groot LCD-touchscherm toont de temperatuur in één oogopslag
• Programmeer warm water tot 23 uur van tevoren
• Leert je douchegewoonten binnen 7 dagen kennen — bespaart automatisch tot 21 % energie
• De met titanium versterkte tank en het verwarmingselement gaan kalkaanslag, roest en corrosie tegen
• De magnesiumanode met lange levensduur vermindert kalkaanslag — gaat tot 4x langer mee dan een standaard anode
• 100 000× op druk getest — gebouwd om tot 10 jaar mee te gaan
• Het verwarmingselement is van Ti+ geëmailleerd SUS316L roestvrij staal — bestand tegen corrosie en kalkaanslag
• Verwijdert 99,99 % van de bacteriën — 80 °C-stand, Ag+-inlaat, SGS-gecertificeerd
• Flex Holder past in bestaande bevestigingsgaten — boren is niet nodig

PL **Elektryczny zasobnikowy podgrzewacz wody**
• 5 trybów pracy: Ręczny, Max, iECO, Sterylizacja, Odliczanie
• Szeroki dotykowy wyświetlacz LCD pozwala szybko sprawdzić temperaturę
• Możliwość zaprogramowania ciepłej wody z wyprzedzeniem do 23 godzin
• W ciągu 7 dni urządzenie rozpoznaje Twoje nawyki związane z kąpielą — automatycznie oszczędza energię nawet o 21 %
• Zbiornik i element grzejny wzmocnione tytanem zapobiegają osadzaniu się kamienia, rdzy i korozji
• Anoda magnezowa o przedłużonej trwałości ogranicza osadzanie się kamienia — działa nawet 4 razy dłużej niż standardowa anoda
• Przetestowany pod ciśnieniem 100 000 razy — zaprojektowany z myślą o trwałości do 10 lat
• Element grzejny wykonany jest ze stali nierdzewnej SUS316L pokrytej emalią Ti+ — jest odporny na korozję i osadzanie się kamienia
• Usuwa 99,99% bakterii — tryb 80 °C, wlot Ag+, certyfikat SGS
• Uchwyt Flex pasuje do istniejących otworów montażowych — nie wymaga ponownego wiercenia

PT **Aquecedor elétrico de água com acumulação**
5 modos inteligentes: Manual, Max, iECO, Esterilização, Contagem regressiva
O ecrã LCD tátil de grande dimensão permite ver a temperatura num relance
Programe a água quente com até 23 horas de antecedência
Aprende os seus hábitos de duche em 7 dias — poupa energia automaticamente até 21 %
O depósito e o elemento de aquecimento reforçados com titânio combatem a calcário, a ferrugem e a corrosão
O ânodo de magnésio de longa duração reduz a acumulação de calcário — dura até 4 veces mais do que um ânodo padrão
Testado 100 000 veces sob pressão — concebido para durar até 10 anos
O elemento de aquecimento é em aço inoxidável SUS316L revestido a esmalte Ti+ — resiste à corrosão e à formação de calcário
Elimina 99,99 % das bactérias — modo a 80 °C, entrada de Ag+, certificado pela SGS
O suporte Flex Holder adapta-se aos orifícios de montagem existentes — não é necessário perfurar novamente

RO **Încălzitor electric de apă cu acumulare**
• 5 moduri inteligente: Manual, Max, iECO, Sterilizare, Numărătoare inversă
• Ecranul LCD tactil de dimensiuni mari afișează temperatura dintr-o singură privire
• Programează apa caldă cu până la 23 de ore înainte
• În trei zile învață obiceiurile de duș — economisește automat energie cu până la 21 %
• Rezervorul și elementul de încălzire întărite cu titan combat depunerile de calcar, rugină și coroziunea
• Anodul de magneziu cu durată lungă de viață reduce acumularea de calcar — durează de până la 4 ori mai mult decât un anod standard
• Testat la presiune de 100 000 de ori — construit să reziste până la 10 ani
• Elementul de încălzire este din oțel inoxidabil SUS316L acoperit cu email Ti+ — rezistă la coroziune și depuneri de calcar
• Elimină 99,99 % din bacterii — mod la 80 °C, intrare Ag+, certificat SGS
• Suportul Flex se potrivește cu orificiile de montare existente — nu este necesară refacerea găurilor

BG Електрически бойлер с акумулатор **DK** Elektrisk varmtvandsbeholder **FI** Sähköinen lämpövesivaraaja **HR/BH** Električni bojler za pohranu vode **IL** מיכלי מים חשמלי עם מצבר **NO** Elektrisk varmtvannsberedere **SE** Elektrisk ackumulerad varmvattenberedare **SK** Elektrický akumulačný ohrievač vody **TR** Elektrikli Depolu Su Isıtıcı



www.philips.com/water
support@aquashield-ips.eu

AQUASHIELD EUROPE, Na Maninách 1573/50a, 170 00 Prague, Czech Republic

Distributed by:
BG Ariopoid, Vidinska
CZ NL SI SK Aquashield Europe
DE AT CH Aquashield MOR
DK SE Starpoint Group
ES PT Aquashield Iberia
FR Aquashield France
HU Hoima
IT Aquashield Italia
PL RO Aquashield Water System
TR Aquashield Turkey, Pilsa Pazarlama A.Ş.
UK Aquashield Products UK

© **2026 Aquashield**
All rights reserved.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Shanghai Aquashield Health Technology Company Limited and Shanghai Aquashield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.
Rev. **08/26** Made in China

AWH1643/10